

Curriculum Vitae

Agripino S. Silveira, Ph.D.

Address Stanford Language Center
450 Jane Stanford Way
Building 260 Room 205
Stanford, CA 94305-2014
USA

Phone 1-650-736-0157
E-mail agripino@stanford.edu

Educational qualifications

May 2012 Ph.D. in Linguistics, Department of Linguistics,
Dissertation: “Subject Expression in Brazilian Portuguese: Construction and
Frequency Effects”
University of New Mexico, Albuquerque - New Mexico

Committee: Catherine E. Travis (chair), UNM
Joan L. Bybee, UNM
Richard File-Muriel, UNM
Rena Torres-Cacoullos, PennState
Alexandra Aikenvald, James Cook University

2004 MA in Portuguese, Department of Spanish & Portuguese, University of New
Mexico, Albuquerque New Mexico (Comprehensive exams on History of
Brazilian Literature, Brazilian Theater, and Feminist Theory)

2000 B.A. in Applied Linguistics (Portuguese and English) and Literature
Universidade Federal do Ceará (Federal University of Ceará), Fortaleza,
Brazil.

Certification

2013 – present OPI Rater and Tester (ACTFL)
2014 – present WPT Rater (ACTFL)

Employment

Sept 2011 – present **Lecturer in Portuguese**, Stanford Language Center, Stanford University,
Stanford, California

Summer 2022 **Faculty of the Portuguese School**, Middlebury Language Schools,
Middlebury College, Middlebury, Vermont

- Summer 2021 **Faculty of the Portuguese School**, Middlebury Language Schools, Middlebury College, Middlebury, Vermont
- Summer 2012 – 2019 **Faculty of the Portuguese School**, Middlebury Language Schools, Middlebury College, Middlebury, Vermont
- Summer 2020 **Portuguese Language Consultant**, Middlebury Language Schools, Middlebury College, Middlebury, Vermont
- 2008 – Summer 2011 **Teaching Assistant**, Spanish and Portuguese Department, University of New Mexico, Albuquerque, New Mexico
- 2009 – 2010 **ESL (English as a Second Language) instructor**, CELAC (Center for English Language and Culture), University of New Mexico, Albuquerque, New Mexico
- 2007 – 2009 **Research Assistant**, Foreign Language Program Evaluation Case Studies, University of New Mexico with the University of Hawaii, Albuquerque, New Mexico
- 2005 – 2008 **Teaching Assistant**, Linguistics Department, University of New Mexico, Albuquerque, New Mexico
- 2004 – 2007 **ESL (English as a Second Language) instructor**, CELAC (Center for English Language and Culture), University of New Mexico, Albuquerque, New Mexico
- 2002 – 2004 **Teaching Assistant**, Department of Spanish and Portuguese, University of New Mexico, Albuquerque, New Mexico
- 2001 – 2002 **Lecturer of EFL**, Universidade Federal do Ceará (Federal University of Ceará), Fortaleza – CE, Brazil.
- 1999 – 2001 **EFL (English as a Foreign Language) instructor**, Poliglota School of Languages, Fortaleza – CE, Brazil.
- 1996 – 1999 **EFL (English as a Foreign Language) instructor**, Number One, Fortaleza – CE, Brazil
- EFL (English as a Foreign Language) instructor**, Wisdom, Fortaleza – CE, Brazil
- EFL (English as a Foreign Language) instructor**, British and American, Fortaleza – CE, Brazil

Fellowships

- Fall 2010 – Spring 2010 Dean's Fellowship of \$1,000.

Spring 2008 – Spring 2009 Latin American and Iberian Institute Title VI Ph.D. Fellowship, a fully-funded (tuition waiver and living stipend) fellowship for Ph.D. students who are conducting work related to Latin America.

Book Publications

- 2022 Modern Brazilian Portuguese Grammar, 3rd edition. London, Routledge. (Co-authored with John Whitlam)
- 2022 Modern Brazilian Portuguese Grammar – Workbook, 3rd edition. London, Routledge. (Co-authored with John Whitlam)

Publications

- 2013 Constructions in the Teaching of Portuguese. *The Portuguese Newsletter*, Vol. 27, 1 (Fall), 8-9.
- 2013 Précis to the Use of Constructions in the Teaching of Portuguese as a Third Language. *Portuguese Language Journal*, Vol. 7 (Fall).
- 2010 Data Driven Program Development. Co-authored with Margo Milleret. *Portuguese Language Journal*, Vol. 4 (Fall).
- 2009a The role of frequency in first person plural variation in Brazilian Portuguese: *nós* vs. *a gente*. Co-authored with Catherine Travis. *Studies in Hispanic and Lusophone Linguistics*, 2, 2, 347 – 376.
- 2009b The Role of Evaluation in the Growth of the UNM Portuguese Program. In John Norris, Castle Sinicrope, Yukiko Watanabe (Eds.), *Toward useful program evaluation in college foreign language education*. Co-authored with Margo Milleret.
- 2009c The Subjectification of *saber* ‘to know’ and the Emergence of Discourse Markers. In Márcia Teixeira (Ed.), *Modalidade, Discurso e Interação* (p 56 – 83). Fortaleza, CE: EDUFC.
- 2008 Frequency Effects, Specialization of Forms, and Subject Expression in Brazilian Portuguese. *Proceedings of the High Desert Linguistics Society VII Linguistics Conference* (pp. 1-19). Albuquerque, New Mexico.
- 2007 Patterns of Subjectivity in Spoken Brazilian Portuguese. In Clemilton Lopes Pinheiro & Kilpatric M. R. Campelo (Eds.), *Português Oral Culto de Fortaleza: estudos descritivos* (pp. 200-247). Fortaleza, CE: Eduece.

Book Review

- 2012 Whitlam, John. *Modern Brazilian Portuguese Grammar: A Practical Guide*. New York: Routledge, 2011. Pp. xv, 475. Paper. In *Portuguese Language Journal*, Vol. 6 (Fall).

Invited Presentations

- 2022 Developing Proficiency in Portuguese: Relationship between levels and functions. Middlebury Portuguese Summer Language School, Middlebury, VT
- 2016 Developing Proficiency in Portuguese: Relationship between levels and functions. Middlebury Portuguese Summer Language School, Middlebury, VT
- 2015 Developing Proficiency in Portuguese: Relationship between levels and functions. Middlebury Portuguese Summer Language School, Middlebury, VT.
- 2014 Developing Proficiency in Portuguese: Relationship between levels and functions. Middlebury Portuguese Summer Language School, Middlebury, VT.

Presentations at conferences

- 2018 Pronunciation in Proficiency-Based Courses: Is Intelligibility Enough? American Council of Teachers of Foreign Languages Conference (ACTFL). New Orleans, LA – November 18 – 20, 2018.
- 2016 Developing Oral Proficiency in Diverse Portuguese Classrooms: Bridging the Gap between Intermediate and Advanced. International Conference of the American Portuguese Studies Association (APSA). Stanford University, CA – October 13-15, 2016.
- 2016 Constructions in the Portuguese Language Classroom: Bridging the Gap between Intermediate and Advanced Oral Proficiency. VI EMEP (Encontro Mundial Sobre o Ensino de Português). University of California at Berkeley, August 19-20, 2016.
- 2014 A Portuguese Curriculum for Global Competence. American Council of Teachers of Foreign Languages Conference (ACTFL) - Special Interest Group in Portuguese (SIG). San Antonio, TX – November 20 – 22, 2014.
- 2013 Applying a Constructionist Approach to Developing Oral Proficiency in Portuguese. American Council of Teachers of Foreign Languages Conference (ACTFL) - Special Interest Group in Portuguese (SIG).

Orlando, FL – November 22 – 24, 2013.

- 2012 Portuguese as a 3rd Language at Stanford. American Council of Teachers of Foreign Languages Conference (ACTFL) - Special Interest Group in Portuguese (SIG). Philadelphia, PA – November 16 – 18, 2012.
- 2010a Lexical Transfer from Spanish in Learners of Portuguese as a Third Language and Its Pedagogical Implications. American Council of Teachers of Foreign Languages Conference (ACTFL) - Special Interest Group in Portuguese (SIG). Boston, MS – November 18 – 21, 2010.
- 2010b Frequency Effects in L2 Transfer in Speakers of Spanish Learning English. High Desert Linguistic Society IX Conference. Albuquerque, New Mexico, November 4-6, 2010.
- 2009a Construction and Frequency Effects in the Expression of 3sg Subjects in Brazilian Portuguese. 83rd Annual Meeting of the Linguistic Society of America. San Francisco, CA, January 8 – 11.
- 2009b *Vamos ver*. The future of first-person plural variation in Brazilian Portuguese. Australian Linguistic Society Annual Conference. Research Centre for Linguistic Typology, La Trobe University, Melbourne, Australia. (co-author: Catherine E. Travis)
- 2009c Spanish Speakers at UNM: Who Are They and How do They Learn Portuguese? American Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference (AATSP). Albuquerque, New Mexico.
- 2009d 1sg Subject Expression in Brazilian Portuguese: Frequency Effects. American Association of Teachers of Spanish and Portuguese Annual Conference (AATSP). Albuquerque, New Mexico.
- 2008 You'll Lead, I'll Follow: The dance of Program Evaluation and Development. Round table at the VI Conference of the American Portuguese Studies Association. Yale, October 8-11, 2008. (co-authored with Margo Milleret)
- 2007 Frequency effects, specialization of forms, and subject expression in Brazilian Portuguese. Hispanic Linguistic Symposium (HLS). San Antonio, Texas.
- 2006a Frequency effects, specialization of forms, and subject expression in Brazilian Portuguese. High Desert Linguistic Society VII Conference. Albuquerque, New Mexico, November 4-6, 2006.
- 2006b The role of frequency in the retention of *nós* in Brazilian Portuguese. 80th Annual Meeting of the Linguistic Society of America. Albuquerque, New Mexico. (co-authored with Catherine E. Travis)

2005 Frequency effects in Brazilian Portuguese: The case of *nós* and *a gente*. 34th annual meeting of the Linguistics Association of the Southwest (LASSO). Lubbock, Texas. (co-authored with Catherine E. Travis)

Posters at conferences

2010 Construction and Frequency Effects in the Expression of 2sg Subjects in Brazilian Portuguese. High Desert Linguistic Society IX Conference. Albuquerque, New Mexico, November 4-6, 2010.

Administrative work

2013 – 2017 Co-chair, Portuguese SIG (Special Interest Group)

Summer 2013 – 2019 Coordinator of Pronunciation courses. Middlebury Portuguese Language School.

Winter 2012 Supervisor to First year Accelerated Portuguese courses at Stanford.

Fall 2008 – 2011 Assistant supervisor of the Portuguese Teaching Assistants at the Department of Spanish and Portuguese at the University of New Mexico.

Fall 2008 – 2011 New Teaching Assistants' orientation organizer at the Department of Spanish and Portuguese at the University of New Mexico.

Academic Service

2017 – Present Editorial board, AOTP (American Organization of Teachers of Portuguese)

2016 – Present Editorial board, EMEP (Encontro Mundial Sobre o Ensino de Português)

2013 – Present Editorial board, Portuguese Language Journal

2011 – Present Cultural events co-organizer for the Portuguese Language Program at Stanford

2010 – 2011 Mentor for the Brazil Club at the University of New Mexico.

2010 – 2011 Reviewer, Journal of Language Variation and Change

2008 – 2011 Presenter at the University of New Mexico Language Expo

2005 – 2011 Reviewer, Proceedings of the High Desert Linguistic Society Conference.

2008 Organizer, 8th High Desert Linguistics Society Conference, University of New Mexico.

- 2006 Organizer, 7th High Desert Linguistics Society Conference, University of New Mexico.
- 2003 Presenter at Language Expo.

Courses

Taught at graduate level:

Portuguese Phonetics and Phonology (Middlebury College – Portuguese Language School)
Portuguese 511 (Reading, Writing, and Culture) (University of New Mexico)
Portuguese 512 (Speech Acts, Conversation, and Culture) (University of New Mexico)

Taught at undergraduate level:

1st and 2nd years at Stanford
All levels (1 – 4 and 1 for Spanish Speakers) at Middlebury College
Culture Modules at all levels at Middlebury College
All levels of Portuguese at the University of New Mexico
Linguistics 101 (Introductory Linguistics course)
English as a Second Language Academic Bridge Writing (Equivalent to English 101)
Advanced Conversation and Listening; Writing; Reading
High Intermediate Reading; Conversation and Listening;
Writing; Grammar
Intermediate Grammar; Conversation and Listening; Reading
English as a Foreign Language Advanced Reading; Writing; Listening and Speaking
High Intermediate Reading; Writing; Listening and Speaking
Intermediate Reading; Writing; Listening and Speaking
Beginner's Reading; Writing; Listening and Speaking

Professional Memberships and Organizations

AOTP (American Organization of Teachers of Portuguese)
American Portuguese Studies Association (APSA)
Linguistic Society of America (LSA)
American Association of Teachers of Spanish and Portuguese (AATSP)
American Council of Teachers of Foreign Languages (ACTFL)
Portuguese Special Interest Group (SIG)
High Desert Linguistics Society (HDLS)